

 Deutsch-

Stunden

德语-300小时

殷桐生 叶本度 编

外语教学与研究出版社

433
868

171434

Deutsch — 300 Stunden

德语—300小时

殷桐生 叶本度 编



外语教学与研究出版社

2209/13

德语-300小时

殷桐生 叶本度 编

外语教学与研究出版社

(北京外国语学院 23 号信箱)

上海市印刷三厂排版

北京市房山县印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

全国各地新华书店经售

开本 787×1092 1/32 17.75 印张 430 千字

1982 年 10 月第 1 版 1982 年 10 月第一次印刷

印数: 1—8,900 册

书号: 9215·75 定价: 1.80 元

前 言

本书可作为德语科技短训班、公共德语课的教材和自学用书。

本书坚持在打好语音基本功，传授最必要常用词汇的基础上，以语法教学为主线，着重培养学生阅读和翻译的能力。《外语教学与研究》杂志1980年第二期《加快速度，学好科技外语》一文对此作了详细介绍。

本书在试用中取得了良好的效果，学生经过300小时左右（课上100小时，课下200小时）的学习就能借助词典阅读和翻译本专业的文献。

下面对全书的四个部分作简单的说明。

语音教程共八课（授课16小时）。学生要学会全部德语音素、读音规则及一百个词汇。第一、二课集中学习音素，从第三课开始出现课文。

基础教程共二十五课（授课50小时）。学生要学会德语的基本语法和三百个词汇。语法教学通过语法说明和语法句型示例（Einführende Beispiele）来进行。每课均有练习。练习分两部分，一部分为随堂作业，供检查学生是否理解所学内容之用；另一部分为堂下作业。练习量略多于需要，教师可视具体情况选用。每隔5—6课安排一课复习，复习课中除安排复习性练习外，还有阅读、翻译课文一篇，供练习和讲解用。阅读、翻译课文（包括第三部分）中，凡属科技方面的词汇均加以注释，一般生词由学生翻阅词典查找，全部生词不计入总词汇量，亦不在练习中出现，以便教师根据具体情况更换课文。

语音教程、基础教程的各小阶段结束后,可安排测验或考试。

阅读、翻译课文和语法是两个部分,但属一个教学阶段,(授课 20 小时以上)。阅读、翻译课文均为科普材料,共十五课,教师可从中选用一部分;语法则科技文献中语法难点的介绍,属于基本语法的深化,共十五个单元。学生在堂下借助词典阅读、翻译科普材料,教师在堂上用少量时间进行讲评,集中主要力量讲解语法难点,要求学生领会各条语法规则。

由于编者水平有限,书中肯定会有缺点和错误,诚恳地希望读者提出宝贵意见,以便进一步修订。

德意志联邦共和国专家 Johnny Erling 审阅了本书的全部内容,北京外国语学院德语教师黄国桢、刘芳本同志,铁道部科学研究院张履棠同志也参加了审阅,在此我们表示衷心的感谢。

编 者

1982年10月1日

于北京外国语学院

本书使用的符号和缩写说明

1. 词汇表中“-”代表本词:

der Lehrer, -	复数是 die Lehrer
der Tisch, -e	复数是 die Tische
das Buch, =er	复数是 die Bücher

2. 词汇表中/用来分割分离动词的前缀和根动词:

auf/ste^hen
ab/fah^ren

3. 缩写符号:

<i>vt</i> (das transitive Verb)	及物动词
<i>vi</i> (das intransitive Verb)	不及物动词
<i>pron</i> (das Pronomen)	代词
<i>adj</i> (das Adjektiv)	形容词
<i>adv</i> (das Adverb)	副词
<i>konj</i> (die Konjunktion)	连词
<i>präp</i> (die Präposition)	介词
<i>num</i> (das Numerale)	数词
jn (jemanden)	某人(第四格)
jm (jemandem)	某人(第三格)
etw (etwas)	某事, 某物
Pl. (das Plural)	复数
Inf. (der Infinitiv)	不定式
N (der Nominativ)	第一格
G (der Genitiv)	第二格
D (der Dativ)	第三格
A (der Akkusativ)	第四格
s (sein)	
h (haben)	

INHALTSVERZEICHNIS

目 录

Teil 1

Phonetikkurs

第一部分 语音教程

PK

Lektion 1.....	(3)
ā (aa, ah), ä	
e	
p, t, k, b, d, g, f (ph, v), w (v), m, n	
音节、音素、词重音	
Lektion 2.....	(7)
ī (ie, ih, ieh), ĩ, ē (ee, eh), ě (ä)	
ei (ai)	
s, s (ss, ß), sch (st=scht, sp=schp), z (ts, tz)	
Lektion 3.....	(12)
ō (oo, oh), ö	
l, r, ng	
复习 b, d, g, w	
Lektion 4.....	(16)
ū (uh), ů	
au (ao)	
ch, h	
复习 ē, ě, ei, s, sch	
Lektion 5.....	(20)

ö (öh), ö

eu (äu)

ch, j, pf, tsch

复习 ö, ö, l, r

Lektion 6(24)

ü (üh), ü

qu, ks (cks, chs, x)

复习 ü, ü

Lektion 7(28)

ä (äh)

复习 ö, ö, eu, ch, tsch

德语字母表, 德语字母手写体, 读音规则

Lektion 8(35)

句调

分写

Teil 2

Grundkurs

第二部分 基础教程

GK

Lektion 9(43)

I. Das Personalpronomen im Nominativ

(人称代词第一格)

II. Die Konjugation des schwachen Verbs im Präsens

(弱变化动词现在时的变位)

III. Das Genus und der Numerus des Substantivs im Nominativ

(名词第一格的性和数)

IV. Der bestimmte und unbestimmte Artikel

(定冠词和不定冠词)

V. Die Grundstellung und die Umstellung

(正语序和反语序)

Lektion 10(51)

I. Die Konjugation des starken Verbs im Präsens

(强变化动词现在时的变位)

II. Die Konjugation von „haben“ und „sein“ im Präsens

(haben 和 sein 现在时的变位)

III. Der Akkusativ des Substantivs

(名词第四格)

IV. Die Negation mit „nicht“ und „kein“

(否定词 nicht 和 kein)

V. Der einfache Satz und der erweiterte einfache Satz

(简单句与扩展简单句)

VI. Die Präpositionen „durch“, „für“, „ohne“, „über“, „um“
mit dem Akkusativ

(支配第四格的介词 durch, für, ohne, über, um)

Lektion 11(62)

I. Das Possessivpronomen

(物主代词)

II. Der Dativ des Substantivs

(名词第三格)

III. Die Präpositionen „aus“, „bei“, „mit“, „nach“, „seit“, „von“,
„zu“ mit dem Dativ

(支配第三格的介词 aus, bei, mit, nach, seit, von, zu)

Lektion 12(73)

I. Das Personalpronomen im Dativ und Akkusativ

(人称代词第三格和第四格)

II. Die Präpositionen „an“, „auf“, „hinter“, „in“, „neben“,
„über“, „unter“, „vor“, „zwischen“ mit dem Dativ und
Akkusativ

(支配第三格和第四格的介词 an, auf, hinter, in, neben, über,

unter, vor, zwischen)

II . Der Imperativ

(命令句)

IV . Das Indefinitpronomen „man“

(不定代词 man)

V . Das Demonstrativpronomen „dieser, diese, dieses“

(指示代词 dieser, diese, dieses)

Lektion 13(88)

I . Der Genitiv des Substantivs

(名词第二格)

II . Die Präpositionen „während“, „trotz“, „statt“, „wegen“ mit dem Genitiv

(支配第二格的介词 während, trotz, statt, wegen)

III . Die schwache Deklination des Adjektivs

(形容词弱变化)

Lektion 14(99)

I . Die starke Deklination des Adjektivs

(形容词强变化)

II . Die Deklination des Adjektivs nach dem unbestimmten Artikel, den Possessivpronomen und „kein“

(在不定冠词、物主代词和 kein 之后的形容词变格)

Lektion 15(107)

Wiederholung

(复习)

Lektion 16(110)

I . Das Imperfekt

(过去时)

II . „alle“, „viel“, „einige“, „wenig“

Lektion 17(119)

I . Die Modalverben und „lassen“

(情态助动词和 lassen)

- I . Die Konjunktionen „und“, „oder“, „aber“, „denn“, „sondern“, „nicht nur ... sondern auch“, „sowohl ... als auch“, „entweder ... oder“, „weder ... noch“**

(连接词 und, oder, aber, denn, sondern, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, entweder ... oder, weder ... noch)

Lektion 18(130)

- I . Das Perfekt**

(现在完成时)

- I . Die drei Grundformen des Verbs**

(动词的三个基本形态)

- II . Das Plusquamperfekt**

(过去完成时)

- IV . Der Konditionalsatz**

(条件从句)

Lektion 19(143)

- I . Das Verb „werden“**

(动词 werden)

- I . Das Futur I**

(第一将来时)

- II . Der Kausalsatz**

(原因从句)

- IV . Der Objektsatz**

(宾语从句)

- V . Der Temporalsatz**

(时间状语从句)

- VI . Stellung der Modalverben im Nebensatz des Perfekts und Plusquamperfekts**

(情态助动词在现在完成时和过去完成时从句中的位置)

Lektion 20(154)

- I . Der Relativsatz**

(关系从句)

I . Das Relativpronomen „wer“ und „was“

(关系代词 wer 和 was)

II . Das Demonstrativpronomen „der“, „die“, „das“

(指示代词 der, die, das)

III . Die Grundzahlen und Ordnungszahlen

(基数词和序数词)

V . Die Wochentage, das Datum und die Uhrzeit

(星期、日期和钟点)

Lektion 21(167)

Wiederholung

(复习)

Lektion 22(171)

I . Das Passiv

(被动式)

I . „erhöhen um“, „erhöhen auf“

Lektion 23(181)

I . Das trennbar zusammengesetzte Verb

(分离动词)

I . „hin“ und „her“

II . Die Bildung des Infinitivs I und II

(第一和第二不定式的构成)

III . Das Futur II

(第二将来时)

Lektion 24(190)

I . Das Reflexivverb

(反身动词)

I . Das Pronomen „einander“

(代词 einander)

II . Der Infinitiv ohne „zu“

(不带 zu 的不定式)

Lektion 25	(199)
I . Der Infinitiv mit „zu“ (带 zu 的不定式)	
II . „um ... zu“	
III . „um ... zu“, „ohne ... zu“, „statt ... zu“ und der Finalsatz mit der Konjunktion „damit“ und der Modalsatz mit der Konjunktion „ohne daß“, „statt daß“ (um ... zu, ohne ... zu, statt ... zu 以及 damit 带起的目的 状语从句, ohne daß 和 statt daß 带起的方式状语从句)	
IV . Die Präposition „gegen“ (介词 gegen)	
Lektion 26	(210)
I . „sein + zu“, „haben + zu“, „scheinen + zu“ und „sich lassen + Inf.“	
II . Die subjektive Aussageweise der Modalverben (情态助动词的主观表述)	
III . Die Komparation (比较)	
IV . Die Ausklammerung (破框结构)	
V . Die Pronomen „dies“, „solcher, solche, solches“, „jener, jene, jenes“ und „einer, eine, eines“ (代词 dies, solcher, solche, solches, jener, jene, jenes, einer, eine, eines)	
Lektion 27	(222)
Wiederholung (复习)	
Lektion 28	(228)
I . Die Partizipien (分词)	
II . Die Apposition	

(同位语)

Lektion 29(236)

I . Der Konsekutivsatz

(结果从句)

II . Der Restriktivsatz

(限制从句)

III . Der Konzessivsatz

(让步从句)

IV . Der Komparativsatz

(比较从句)

V . Der Modalsatz mit der Konjunktion „indem“

(indem 带起的方式从句)

VI . Der Konditionalsatz ohne Konjunktion

(没有连接词的条件句)

VII . Der weiterführende Nebensatz

(接续从句)

Lektion 30(245)

I . Die Präpositionen

(介词)

II . Die Pronominaladverbien

(代副词)

III . Das Korrelat

(相关词)

IV . Der Subjektsatz

(主语从句)

V . Das unpersönliche “es”

(非人称 es)

VI . Die Demonstrativpronomen „derselbe“, „derjenige“

Lektion 31(258)

Der Konjunktiv

	(虚拟式)	
Lektion 32	Der Konjunktiv	(269)
	(虚拟式)	
Lektion 33	Wiederholung	(281)
	(复习)	

Teil 3

Lese- und Übersetzungstexte

第三部分 阅读、翻译课文

LÜ

Lektion 34	Atome sind hohl	(289)
	原子是空的	
Lektion 35	Die Erforschung der Radiumstrahlung	(292)
	镭射线的研究	
Lektion 36	Die Entdeckung der Röntgenstrahlen	(295)
	X射线的发现	
Lektion 37	Virusforschung — biochemische Forschung	(298)
	病毒研究—生物化学研究	
Lektion 38	Gauß sucht einen verlorenen Stern	(300)
	高斯寻找一颗消失了的星体	

Lektion 39	(303)
Albert Einsteins Erklärung der Relativität	
阿尔培托·爱因斯坦解释相对论	
Lektion 40	(305)
Die Energietechnik	
动力技术	
Lektion 41	(307)
Erdölverarbeitung	
石油加工	
Lektion 42	(309)
Verwendung und Veredlung der Kohle	
煤的使用与纯化	
Lektion 43	(311)
Roheisen	
生铁	
Lektion 44	(314)
Die Automatisierung	
自动化	
Lektion 45	(317)
Elektronische Rechenautomaten und Datenverarbeitungsanlagen	
自动电子计算机和数据处理设备	
Lektion 46	(320)
Die erste Fernrakete der Welt	
世界上第一枚远程火箭	
Lektion 47	(324)
Der Dieselmotor	
柴油机	
Lektion 48	
Atomschiffe, Atomflugzeuge, Atomlokomotiven	
原子船, 原子飞机, 原子机车	

Teil 4

Grammatik

第四部分 语法

G

(一)不定式(333)

- I. 什么叫不定式?
- II. 不定式怎样构成?
- III. 不定式在句中有哪几种形式?
- IV. 怎样理解不定式的时态?
- V. 怎样理解不定式的语态?
- VI. 怎样理解不定式的行为主体?
- VII. 不定式有无支配能力?
- VIII. 不定式在句中可作哪些成份?
- IX. 不定式是否可以用来表达命令?
- X. 不定式是否可以转化成名词?
- XI. 情态助动词等与不定式连用时其复合时态有什么特征?

(二)分词(357)

- I. 什么是分词?
- II. 分词是怎样构成的?
- III. 第二分词什么时候加 *ge*, 什么时候不加 *ge*?
- IV. 怎样理解分词的时态?
- V. 怎样理解分词的语态?
- VI. 分词有无支配能力?
- VII. 分词在句子里可作哪些成份?
- VIII. 第一分词有哪些用法?
- IX. 第二分词有哪些用法?
- X. 分词名词化